

MRC PONTIAC OUTAOUAIS

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac, tenue le mercredi le 16 avril 2025 à compter de 18h46 sous la présidence de madame Jane Toller, préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, April 16, 2025, at 6:46 p.m. under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

Présences :

Mme Jane Toller, Préfète – MRC de Pontiac
Mme Sandra Armstrong, Conseillère/préfète suppléante
M. Jean-Louis Corriveau, Conseiller
M. Corey Spence, Conseiller
Mme Lucie Rivet Paquette, Conseillère
M. Bill William McCleary, Conseiller
Mme Lynne Cameron, Conseillère
M. Brent Orr, Conseiller
Mme Odette Godin, Conseillère
M. Raymond Pilon, Conseiller
Mme Jennifer Quaile, Conseillère
Mme Colleen Larivière, Conseillère
M. Alain Gagnon, Conseiller
M. Edward Walsh, Conseiller
Mme Christine Francoeur, Conseillère
Mme Sidney Squitti (maireesse suppléante, Allevyn-et-Cawood)
M. Neil Maloney (maire suppléant, Chichester)

Conformément au règlement 299-2024 portant sur la régie interne des séances du conseil, participation en mode virtuel de la Conseillère régionale Mme Karen Daly Kelly.

Absences :

M. Carl Mayer, Conseiller
M. Donald Gagnon, Conseiller
Mme Doris Ranger, Conseillère

Mme Kim Lesage, DG et greffière-trésorière
M. Terry Lafleur, DGA
Mme Natacha Guillemette, Adjointe à la direction
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
M. Travis Ladouceur, Greffier
M. Jason Durand, Directeur de l'aménagement du territoire
M. Francis Beausoleil, Conseiller aux communications
M. Julien Gagnon, Coordonnateur en Sécurité publique et civile

ORDRE DU JOUR

- 1** OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE
- 2** CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE
- 3** DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX | STATEMENT - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE
- 4** DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DÉCORUM)
- 5** LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 6** DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT
- 7** ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST SITTING
- 8** RAPPORT - CONSEIL JEUNESSE | REPORT - YOUTH COUNCIL
- 9** RAPPORT DE LA PRÉFÈTE | WARDEN'S REPORT
- 10** ANNONCES - ÉVÈNEMENTS | ANNOUNCEMENTS - EVENTS
- 11** PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | QUESTION PERIOD AND STATEMENTS
- 12** ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION
 - 12.1** MISE À JOUR - POLITIQUE DE COMMUNICATION | UPDATE - COMMUNICATIONS POLICY
 - 12.2** NON-RECONDUCTION DU FINANCEMENT DU PROGRAMME RÉNORÉGION | NON-RENEWAL OF FUNDING FOR THE RÉNORÉGION PROGRAM
- 13** RAPPORTS DES COMITÉS | COMMITTEE REPORTS
 - 13.1** COMITÉ RH - NOMINATION: RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ CIVILE (POSTE CADRE) | HR COMMITTEE - APPOINTMENT: HEAD OF CIVIL SECURITY (MANAGEMENT POSITION)
 - 13.2** COMITÉ DE SÉCURITÉ PUBLIQUE (CSP) - PRIORITÉS LOCALES 2025-2026 | PUBLIC SECURITY COMMITTEE (CSP) - LOCAL PRIORITIES 2025-2026
 - 13.3** RAPPORT - RENCONTRE DU COMITÉ ENVIRONNEMENT | REPORT - MEETING OF THE ENVIRONMENT COMMITTEE
- 14** FINANCES
 - 14.1** RAPPORT FINANCIER | FINANCIAL REPORT
 - 14.2** AMENDEMENT À LA RÉOLUTION C.M. 2025-01-17 (CONTRIBUTION FINANCIÈRE MRC - ACHAT DE CAMION, SSI DE MANSFIELD) | AMENDMENT TO RESOLUTION C.M. 2025-01-17 (MRC FINANCIAL CONTRIBUTION - TRUCK PURCHASE, MANSFIELD FIRE DEPT.)
 - 14.3** RÉOLUTION BUDGÉTAIRE - TRAVAUX MRC (REMPLACEMENT DES PLANCHERS - ÉTAGE SUPÉRIEUR, ÉDIFICE DE LA MRC) | BUDGET RESOLUTION - MRC WORKS (FLOOR REPLACEMENT - UPPER FLOOR, MRC BUILDING)
- 15** GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY
 - 15.1** ENVIRONNEMENT | ENVIRONMENT
 - 15.1.1** DEMANDE D'OCTROI DE DROIT - QUAI ET RAMPE DE MISE À L'EAU BRYSON | APPLICATION FOR OCCUPATION OF RIGHTS - BRYSON DOCK AND BOAT LAUNCH

15.1.2 DEMANDE D'OCTROI DE DROIT - QUAI ET RAMPE DE MISE À L'EAU PORTAGE-DU-FORT | APPLICATION FOR OCCUPATION OF RIGHTS - PORTAGE-DU-FORT DOCK AND BOAT LAUNCH

15.1.3 DEMANDE D'OCTROI DE DROIT - QUAI ET RAMPE DE MISE À L'EAU L'ISLE-AUX-ALLUMETTES | APPLICATION FOR OCCUPATION OF RIGHTS - L'ISLE-AUX-ALLUMETTES DOCK AND BOAT LAUNCH

15.2 FÊTE DE L'ARBRE ET DES FORÊTS 2025 | TREE AND FORESTS FESTIVAL 2025

15.3 ENTENTE INTERMUNICIPALE DE FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS EN GÉOMATIQUE | INTER-MUNICIPAL AGREEMENT FOR THE PROVISION OF PROFESSIONAL GEOMATICS SERVICES

15.4 PRIORITÉS MRC POUR LA RÉALISATION DE PROJETS PADF 2024-2025 | MRC PRIORITIES FOR THE IMPLEMENTATION OF PADF PROJECTS 2024-2025

15.5 PRIORITÉS MRC POUR LA RÉALISATION DE PROJETS PADF 2025-2026 | MRC PRIORITIES FOR THE IMPLEMENTATION OF PADF PROJECTS 2025-2026

15.6 TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT FORESTIER SUR TPI | FOREST MANAGEMENT WORK ON TPI

15.7 ADOPTION DE LA RÉVISION DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE LA ZONE AGRICOLE (PDZA) DE LA MRC PONTIAC | ADOPTION OF THE REVISION OF THE AGRICULTURAL ZONE DEVELOPMENT PLAN (PDZA) OF THE MRC PONTIAC

16 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMIC DEVELOPMENT

16.1 DONS ET COMMANDITES

16.1.1 DEMANDE DE COMMANDITE - FÊTE NATIONALE/SAINT-JEAN BAPTISTE 2025 | SPONSORSHIP REQUEST - NATIONAL HOLIDAY/SAINT-JEAN BAPTISTE DAY 2025 (COMITÉ DES LOISIRS DE L'ÎLE DU GRAND-CALUMET)

16.1.2 DEMANDE DE DON - SALON ANNUEL DES ENTREPRISES DU PONTIAC | DONATION REQUEST - ANNUAL PONTIAC BUSINESS FAIR (COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ DU CENTRE DE LOISIRS DES DRAVEURS)

16.2 MISE EN PLACE D'UNE GESTION STRATÉGIQUE POUR LA RELANCE DE L'ABATTOIR DU PONTIAC | STRATEGIC MANAGEMENT PLAN TO REVIVE THE PONTIAC SLAUGHTERHOUSE (ABATTOIR)

16.3 TOURISME OUTAOUAIS - PLAN MARKETING MRC PONTIAC 2025-2026 | TOURISME OUTAOUAIS - MRC PONTIAC MARKETING PLAN 2025-2026

17 INFRASTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES

17.1 CONTRAT TONTE DE PELOUSE 2025 | GRASS CUTTING CONTRACT 2025

18 CORRESPONDANCE | CORRESPONDENCE

18.1 RÉOLUTION D'APPUI - DEMANDE D'ACTION SUR LES RÉDUCTIONS DE SERVICES DU CLSC ET LES QUESTIONS DE SOINS DE SANTÉ | RESOLUTION OF SUPPORT - REQUEST FOR ACTION ON CLSC SERVICE CUTS & HEALTHCARE ISSUES (MUNICIPALITÉ DU CANTON DE LOW)

18.2 VIDÉOTRON (RÉSOLUTION MRC C.M. 2025-01-05 -
COUVERTURE CELLULAIRE | MRC RESOLUTION C.M. 2025-01-25 -
CELLULAR COVERAGE)

19 2E PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | 2ND QUESTION
PERIOD AND STATEMENTS

20 FERMETURE | CLOSING

C.M. 2025-04-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par le Conseiller régional M. Brent Orr et résolu
d'ouvrir la séance ordinaire du Conseil régional des maires de la
MRC de Pontiac pour le mercredi 16 avril 2025 à 18h46.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to
open the regular sitting of the Council of Mayors of the Pontiac
RCM for Wednesday, April 16, 2025, at 6:46 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

2 CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE
SITTING & FACEBOOK LIVE

La préfète rappelle sa déclaration plus tôt en soirée lors de la
séance du TNO concernant la mise à jour sur la diffusion en direct
des séances du Conseil :

« Chers membres du Conseil et du public,

Je souhaite vous informer d'une mise à jour importante concernant
la diffusion en direct de nos séances mensuelles du Conseil.

Facebook a récemment annoncé un changement de politique
concernant les vidéos Facebook Live. Dorénavant, ces vidéos ne
resteront accessibles que pendant 30 jours avant d'être
automatiquement retirées de la plateforme. Ce changement
représente un défi pour la MRC, car nous lions actuellement ces
enregistrements à notre site web afin de garantir un accès continu
au public.

En outre, le téléchargement et l'archivage de toutes les vidéos des
séances depuis 2020 auraient un impact significatif sur la capacité
de stockage de notre serveur interne.

Compte tenu de ces développements, nous avons pris la décision
de transférer nos livestreams sur YouTube, où les vidéos resteront
accessibles à long terme. Vous pouvez trouver notre chaîne
officielle sous le nom de @mrcpontiac920.

Comme auparavant, la vidéo de chaque séance du Conseil sera intégrée à notre site web le jour suivant la session, maintenant ainsi le même niveau d'accessibilité pour les résidents.

Pour la dernière fois, j'aimerais souhaiter la bienvenue à nos invités sur Facebook Live, et la prochaine fois, nous serons sur Youtube.

Je vous remercie de votre attention, »

Unofficial translation

The Warden recalled her statement earlier in the evening at the TNO sitting regarding the update on the live broadcast of Council meetings :

"Dear Members of Council and the Public,

I would like to inform you of an important update regarding the livestreaming of our monthly Council meetings.

Facebook has recently announced a policy change concerning Facebook Live videos. Moving forward, these videos will only remain accessible for 30 days before being automatically removed from the platform. This change presents a challenge for the MRC, as we currently link these recordings to our website to ensure ongoing access for the public.

Additionally, the task of downloading and archiving all meeting videos since 2020 would significantly impact our internal server storage capacity.

Considering these developments, we have made the decision to transition our livestreams to YouTube, where videos will remain accessible long-term. You can find our official channel under the handle @mrcpontiac920.

As before, the video of each Council meeting will be integrated into our website the day following the session, maintaining the same level of accessibility for residents.

So for a last time, I would like to welcome our guests on Facebook Live, and next time we will be on Youtube.

Thank you,"

3 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
STATEMENT - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les autres participants à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin.

Unofficial translation

Statement reiterating the importance for Regional Council members and other participants in the sitting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

4 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DÉCORUM)

Déclaration rappelant l'importance du décorum et du professionnalisme lors des séances du Conseil.

Unofficial translation

Statement recalling the importance of decorum and professionalism during Council sittings.

C.M. 2025-04-02 5 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par le Conseiller régional M. Edward Walsh et résolu d'adopter l'ordre du jour, tel que modifié avec l'ajout de l'item 13.3.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Mr. Edward Walsh and resolved to adopt the agenda, as amended with the addition of item 13.3.

CARRIED UNANIMOUSLY

6 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

Aucune | None

C.M. 2025-04-03 7 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST SITTING

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Colleen Larivière et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil régional de la MRC de Pontiac du mercredi 19 mars 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Ms. Colleen Larivière and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of the Regional Council of the Pontiac RCM of Wednesday, March 19, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

8 RAPPORT - CONSEIL JEUNESSE | REPORT - YOUTH COUNCIL

Mlle Charlie Sauriol, membre du Conseil jeunesse, donne un compte-rendu des activités du regroupement. En particulier, elle donne les détails relatifs à l'activité BBQ/lave-auto prévue pour le samedi 24 mai prochain dans le stationnement de la MRC de Pontiac.

Unofficial translation

Youth Council member Ms. Charlie Sauriol reported on the group's activities. In particular, she gave details of the BBQ/car wash activity planned for Saturday May 24th in the MRC Pontiac parking lot.

9 RAPPORT DE LA PRÉFÈTE | WARDEN'S REPORT

La préfète donne un rapport verbal de ses activités depuis la dernière séance du Conseil des maires.

Unofficial translation

The Warden gave a verbal report of her activities since the last sitting of the Council of Mayors.

10 ANNONCES - ÉVÈNEMENTS | ANNOUNCEMENTS - EVENTS

Tour de table des maires.

Unofficial translation

Roundtable of the mayors.

11 PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | QUESTION PERIOD AND STATEMENTS

Aucune | None

12 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

C.M. 2025-04-04

12.1 MISE À JOUR - POLITIQUE DE COMMUNICATION | UPDATE - COMMUNICATIONS POLICY

Considérant que la MRC de Pontiac dispose désormais d'un panneau à affichage numérique à l'intersection de la route 148 et 301;

Considérant que ce panneau permet de diffuser des informations sur divers événements se déroulant sur le territoire, de promouvoir des produits locaux, ainsi que de partager des messages de santé, de sécurité et des rappels importants;

Considérant qu'il y a lieu de baliser le type de messages pouvant être diffusés sur le panneau d'affichage numérique;

Considérant que Facebook a récemment annoncé des changements à sa politique portant sur les diffusions en direct (Facebook Live) et qu'un changement de plateforme de diffusion est désormais nécessaire pour les séances du Conseil des maires;

Considérant l'analyse par le Conseil des maires relativement à la version révisée de la Politique de communication et du Guide d'identité visuelle de la MRC de Pontiac;

Considérant l'importance de cette Politique dans le cadre des démarches de la MRC, entre autres dans le cadre des communications officielles de l'organisme;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Edward Walsh et résolu que le Conseil des maires de la MRC adopte la version révisée de la Politique de communication et du Guide d'identité visuelle de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the MRC Pontiac now has a digital panel at the intersection of Route 148 and 301;

Considering that this panel can be used to broadcast information on various events taking place on the territory, to promote local products, as well as to share health and safety messages and important reminders;

Considering there is a need to define the type of messages that can be broadcast on the digital panel;

Considering that Facebook has recently announced changes to its policy on live broadcasts (Facebook Live) and that a change of broadcasting platform is now necessary for the Council of Mayors' sittings;

Considering the Council of Mayors' analysis of the MRC Pontiac's revised Communications Policy and Visual Identity Guide;

Considering the importance of this Policy within the framework of the MRC's initiatives, among others, within the framework of the organization's official communications;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Edward Walsh and resolved that the MRC Council of Mayors adopt the revised version of the MRC Pontiac Communications Policy and Visual Identity Guide.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-05

12.2 NON-RECONDUCTION DU FINANCEMENT DU PROGRAMME RÉNORÉGION | NON-RENEWAL OF FUNDING FOR THE RÉNORÉGION PROGRAM

CONSIDÉRANT QUE la Société d'habitation du Québec (SHQ) a confirmé deux jours après la lecture du budget 2025-2026 du gouvernement du Québec l'abandon du programme RénoRégion, un programme essentiel pour aider les propriétaires-occupants les moins bien nantis de nos communautés, souvent des personnes âgées ou des familles monoparentales vivant en milieu rural, à corriger des déficiences majeures à leur modeste résidence;

CONSIDÉRANT QUE ce programme a permis de garder plusieurs milliers de personnes dans leur résidence, dans des milieux où fait aussi rage la crise du logement, où il n'y a aucun logement abordable ou encore moins d'habitations à loyer modique;

CONSIDÉRANT QU'il y a plus de mille familles sur les listes d'attente des MRC du Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Fédération québécoise des municipalités (FQM) a demandé le 27 mars dernier au premier ministre du Québec, M. François Legault, de se préoccuper de nos citoyen(ne)s et familles les plus vulnérables en remédiant de façon urgente à la situation;

CONSIDÉRANT QUE cette demande est restée sans réponse et que les projets d'appartements modulaires de 24 et 36 unités dans quelques villes du Québec promus depuis par la ministre responsable de l'Habitation, Mme France-Élaine Duranceau, ne peuvent répondre aux besoins des régions;

CONSIDÉRANT QUE, bien que le programme RénoRégion ait coûté moins de 18 M\$ par année à l'État québécois et qu'il ne représente que 0,0001 % des dépenses globales, la ministre justifie ce choix pour des raisons de saine gestion des finances publiques;

CONSIDÉRANT QUE la subvention moyenne du programme est de 19 309 \$, une fraction des coûts réels de construction des nouveaux logements promus par la ministre;

CONSIDÉRANT QUE la FQM a déposé l'an dernier à la demande de la SHQ une série de propositions afin d'augmenter l'efficacité du programme et de le rendre plus accessible pour mieux répondre aux besoins à travers le Québec;

CONSIDÉRANT QUE la SHQ devait lancer une version bonifiée du programme RénoRégion à la suite de ses consultations en 2025;

CONSIDÉRANT QUE l'abolition de ce programme porte atteinte aux personnes les plus vulnérables de nos communautés.

Il est PROPOSÉ par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et RÉSOLU que le conseil de la MRC de Pontiac demande au premier ministre du Québec, M. François Legault, et à sa ministre responsable de l'Habitation, Mme France-Élaine Duranceau :

-DE RELANCER immédiatement le programme RénoRégion pour l'année financière 2025-2026 et de s'engager à assurer son financement à long terme;

-DE RENDRE à terme le processus de bonification du programme pour assurer une plus grande accessibilité dans toutes les régions du Québec.

Que cette résolution soit transmise rapidement aux personnes suivantes :

- M. François Legault, premier ministre du Québec
- Mme France-Élaine Duranceau, ministre responsable de l'Habitation
- M. Eric Girard, ministre des Finances
- M. Sébastien Schneeberger, député de Drummond-Bois-Francis, président de la Commission de l'aménagement du territoire de l'Assemblée nationale
- Mme Virginie Dufour, députée des Mille-Îles, porte-parole de l'opposition officielle en matière de logement
- Mme Christine Labrie, députée de Sherbrooke, porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de logement
- Mme Catherine Gentilcore, députée de Terrebonne, porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de logement
- M. Jean Martel, président-directeur général de la Société d'habitation du Québec
- M. André Fortin, député de Pontiac

· M. Jacques Demers, président de la Fédération québécoise des municipalités

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING THAT the Société d'habitation du Québec (SHQ) confirmed two days after the reading of the Quebec government's 2025-2026 budget that it was abandoning the RénoRégion program, an essential program to help the less well-off homeowners in our communities, often seniors or single-parent families living in rural areas, to correct major defects in their modest residences;

CONSIDERING THAT this program has made it possible to keep several thousand people in their homes, in areas where the housing crisis is also raging, and where there is no affordable housing, or even less low-cost housing;

CONSIDERING THAT there are over a thousand families on waiting lists in Quebec's MRCs;

CONSIDERING THAT, on March 27, the Fédération québécoise des municipalités (FQM) asked Quebec Premier François Legault to show concern for our most vulnerable citizens and families by urgently remedying the situation;

CONSIDERING THAT this request has gone unanswered, and that the 24- and 36-unit modular apartment projects in a number of Quebec cities since promoted by the Minister responsible for Housing, Mme France-Élaine Duranceau, cannot meet the needs of the regions;

CONSIDERING THAT, although the RénoRégion program has cost the Quebec government less than \$18 million per year and represents only 0.0001% of overall spending, the Minister justifies this choice for reasons of sound management of public finances;

CONSIDERING THAT the program's average subsidy is \$19,309, a fraction of the actual construction costs of the new housing units promoted by the Minister;

CONSIDERING THAT last year, at the request of the SHQ, the FQM submitted a series of proposals to increase the program's efficiency and make it more accessible to better meet needs across Quebec;

CONSIDERING THAT the SHQ was to launch an improved version of the RénoRégion program following its consultations in 2025;

CONSIDERING THAT the abolition of this program is detrimental to the most vulnerable members of our communities.

It is proposed by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved that the Pontiac MRC Council ask the Premier of Quebec, Mr. François Legault, and his Minister responsible for Housing, Ms. France-Élaine Duranceau :

-TO immediately RENEW the RénoRégion program for the 2025-2026 fiscal year, and to commit to its long-term funding;

-TO CONTINUE the process of improving the program to ensure greater accessibility in all regions of Quebec.

That this resolution be promptly forwarded to the following persons:

- Mr. François Legault, Premier of Quebec
- Ms. France-Élaine Duranceau, Minister responsible for Housing
- Mr. Eric Girard, Minister of Finance
- Mr. Sébastien Schneeberger, MNA for Drummond-Bois-Francis, Chairman of the Commission de l'aménagement du territoire of the National Assembly
- Ms. Virginie Dufour, MNA for Mille-Îles, Official Opposition Critic for Housing
- Ms.Christine Labrie, MNA for Sherbrooke, Second Opposition Housing Critic
- Ms. Catherine Gentilcore, MNA for Terrebonne, Third Opposition Housing Critic
- Mr. Jean Martel, President and CEO, Société d'habitation du Québec
- Mr. André Fortin, MNA for Pontiac
- Mr. Jacques Demers, President of the Fédération québécoise des municipalités

CARRIED UNANIMOUSLY

13 RAPPORTS DES COMITÉS | COMMITTEE REPORTS

C.M. 2025-04-06

13.1 COMITÉ RH - NOMINATION: RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ CIVILE (POSTE CADRE) | HR COMMITTEE - APPOINTMENT: HEAD OF CIVIL SECURITY (MANAGEMENT POSITION)

Considérant les nombreux mandats relatifs à la sécurité civile qui sont inhérents à la MRC de Pontiac et les responsabilités correspondantes;

Considérant l'importance d'assurer une gestion efficiente desdits mandats;

Considérant les analyses entreprises par le comité des ressources humaines de la MRC et la recommandation dudit comité au Conseil régional des maires;

Considérant que, dans les circonstances, il est opportun de nommer une personne à titre de Responsable de la sécurité civile;

Il est PROPOSÉ par le Conseiller régional M. Corey Spence et RÉSOLU de nommer M. Julien Gagnon à titre de Responsable de la sécurité civile de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the numerous mandates related to civil security inherent to the MRC Pontiac and the corresponding responsibilities;

Considering the importance of ensuring efficient management of said mandates;

Considering the analyses undertaken by the MRC's Human Resources Committee and the Committee's recommendation to the Regional Council of Mayors;

Considering that, under the circumstances, it is opportune to appoint a person as Head of Civil Security;

It is MOVED by Regional Councillor Mr. Corey Spence and RESOLVED to appoint Mr. Julien Gagnon as the MRC Pontiac's Head of Civil Security.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-07

13.2 COMITÉ DE SÉCURITÉ PUBLIQUE (CSP) - PRIORITÉS LOCALES 2025-2026 | PUBLIC SECURITY COMMITTEE (CSP) - LOCAL PRIORITIES 2025-2026

Considérant l'importance du travail réalisé par le Comité de sécurité publique (CSP) de la MRC de Pontiac et son mandat de participer annuellement à l'identification des priorités du Plan d'activités régional et local de la Sûreté du Québec (PARL);

Considérant les discussions tenues par le Comité concernant l'établissement des priorités locales et ses recommandations à cet égard;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Alain Gagnon et résolu d'adopter les deux priorités locales suivantes pour l'exercice 2025-2026:

Priorité 1 : Intervention concernant la sécurité routière

Objectif : Réduire les collisions routières et sécuriser le réseau routier afin de faire respecter la réglementation en matière de vitesse.

- Opérations cinémomètre : Minimum de 30 minutes dans les municipalités aux endroits problématiques.
- Patrouilles ciblées : Quatre (4) présences d'une durée minimale de 30 minutes chacune dans chaque municipalité où les agents de la SQ sont le parrain/membre de l'équipe, sur une période de 35 jours.

Priorité 2 : Sensibilisation des usagers des plans d'eau

Objectif : Sensibiliser les usagers des plans d'eau aux règlements applicables au récréotourisme.

- Présences et interventions à quai : Effectuer des patrouilles à quai dans la MRC de Pontiac en période estivale.
 - Mansfield : 12 patrouilles à quai.
 - Fort-Coulonge : 12 patrouilles à quai.
 - Autres municipalités : 12 patrouilles à quai.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the importance of the work carried out by the Public Security Committee (PSC) of the MRC de Pontiac and its mandate to participate annually in identifying the priorities of the Sûreté du Québec's Regional and Local Activity Plan (PARL);

Considering the discussions held by the Committee concerning the establishment of local priorities and its recommendations in this regard;

It is moved by Regional Councillor Mr. Alain Gagnon and resolved to adopt the two following local priorities for the 2025-2026 fiscal year :

Priority 1: Road Safety Intervention

Objective: Reduce road collisions and improve road network safety to enforce speed regulations.

- Radar Operations: Minimum of 30 minutes in municipalities at problematic locations.
- Targeted Patrols: Four (4) presences of at least 30 minutes each in every municipality where SQ officers are sponsors/members of the team, over a 35-day period.

Priority 2: Awareness of Waterway Users

Objective: Raise awareness among waterway users about regulations applicable to recreational tourism.

- Presence and Interventions at Docks: Conduct dockside patrols in the MRC de Pontiac during the summer season.
 - Mansfield: 12 dockside patrols.
 - Fort-Coulonge: 12 dockside patrols.
 - Other municipalities: 12 dockside patrols.

CARRIED UNANIMOUSLY

13.3 RAPPORT - RENCONTRE DU COMITÉ ENVIRONNEMENT | REPORT - MEETING OF THE ENVIRONMENT COMMITTEE

M. Corey Spence, président du comité, réfère au mandat du comité et à ses membres, y compris les membres de l'équipe de la MRC qui assistent aux travaux du comité.

Ensuite, il réfère notamment au rapport sommaire annuel de gestion des matières résiduelles et récupérables 2024 qui fut publié sur le site Internet de la MRC. Ce rapport présente une analyse de la gestion des matières résiduelles et récupérables pour l'année 2024, mettant en évidence les municipalités les plus et les moins performantes en fonction du poids total des déchets collectés et des matières récupérées par habitant ainsi que du taux de valorisation (taux de récupération). Le taux de valorisation est un indicateur qui mesure la proportion de déchets traités par des filières de valorisation (réemploi, recyclage, compostage, valorisation énergétique, etc.) par rapport à la quantité totale de déchets collectés. Il est généralement exprimé en pourcentage.

Unofficial translation

Mr. Corey Spence, chairman of the committee, refers to the mandate of the committee and its members, including the members of the MRC team who attend meetings.

He then referred to the Annual Waste Management Summary Report 2024, which was published on the MRC website. This report presents an analysis of the management of residual and recoverable materials for the year 2024, highlighting the most and least efficient municipalities based on the total weight of waste collected and materials recovered per capita as well as the recovery rate. The recovery rate or diversion rate is an indicator that measures the proportion of waste treated by recovery channels (reuse, recycling, composting, energy recovery, etc.) in relation to the total quantity of waste collected. It is usually expressed as a percentage.

14 FINANCES

C.M. 2025-04-08

14.1 RAPPORT FINANCIER | FINANCIAL REPORT

**LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES
PAYÉS**

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 179 729.71\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 609 505.79\$ de la liste des comptes payés.

**APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES
DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION**

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 1,762.32\$ pour le mois de mars 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS

It is moved by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$179,729.71 and the list of payments in the amount of \$609,505.79.

**APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF
ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING**

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$1,762.32 for the month of March 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-09

14.2 AMENDEMENT À LA RÉOLUTION C.M. 2025-01-17
(CONTRIBUTION FINANCIÈRE MRC - ACHAT DE CAMION, SSI
DE MANSFIELD) | AMENDMENT TO RESOLUTION C.M. 2025-
01-17 (MRC FINANCIAL CONTRIBUTION - TRUCK PURCHASE,
MANSFIELD FIRE DEPT.)

M. Spence mentionne qu'il est le président du comité budget et fait le tour de la liste des membres du comité (dont le soutien expert, Mme V.)

Considérant l'adoption de la résolution C.M. 2025-01-17 par l'entremise de laquelle il a été résolu:

1. *Que le Conseil autorise une contribution financière de 10 000 \$ pour l'acquisition par la municipalité de Mansfield-et-Pontefract d'un véhicule premier répondant destiné au transport des équipements liés au SUMI de la MRC de Pontiac.*
2. *Que cette somme soit réaffectée à partir d'un montant inutilisé de 10 000 \$ dans le budget « Sécurité publique ».*

Considérant qu'une correction est requise à ladite résolution afin d'y préciser la source budgétaire de la contribution financière de 10 000\$ de la MRC pour l'acquisition par la municipalité de Mansfield-et-Pontefract du véhicule susmentionné;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Corey Spence et résolu de modifier la résolution C.M. 2025-01-17, jointe aux présentes pour en faire partie intégrante, afin de confirmer que la somme de 10 000\$ provienne des excédents accumulés non affectés de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the adoption of resolution C.M. 2025-01-17 by which it was resolved:

1. *That Council authorize a financial contribution of \$10,000 toward the purchase by the Municipality of Mansfield-et-Pontefract of a first responder vehicle adapted for transporting equipment related to Isolated Emergency Rescue (SUMI) operations of the MRC Pontiac.*
2. *That this amount be reallocated from an unused \$10,000 in the "Public Safety" budget.*

Considering that a correction is required to said resolution to specify the budgetary source of the MRC's financial contribution of \$10,000 for the purchase by the Municipality of Mansfield-et-Pontefract of the above-mentioned vehicle;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Corey Spence and resolved to modify resolution C.M. 2025-01-17, attached hereto to form an integral part hereof, in order to confirm that the sum of \$10,000 come from the accumulated unaffected surplus of the MRC Pontiac.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-10

14.3 RÉSOLUTION BUDGÉTAIRE - TRAVAUX MRC
(REPLACEMENT DES PLANCHERS - ÉTAGE SUPÉRIEUR,
ÉDIFICE DE LA MRC) | BUDGET RESOLUTION - MRC WORKS
(FLOOR REPLACEMENT - UPPER FLOOR, MRC BUILDING)

Considérant l'adoption de la résolution C.M. 2024-10-31 qui stipulait :

« Il est proposé par le Conseiller régional M. Corey Spence et résolu que le Conseil des maires octroie le contrat pour les travaux d'entretien à réaliser à la compagnie Toitures Boulet Inc., au montant de 58 860.31\$ (taxes incl.).

Il est également résolu que cette somme soit tirée du budget 'Dépenses en capital/Édifice Admin.' suivant la réallocation d'une somme de 46 562\$ vers ce budget à partir d'une somme inutilisée initialement ventilée sous le poste budgétaire 'Ressources humaines professionnelles'. »

Considérant que les travaux d'entretien ont été réalisés et payés en 2025 et qu'une correction est ainsi requise à ladite résolution afin d'y préciser la source budgétaire de la somme de 58 860.31\$ qui fut octroyée;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Corey Spence et résolu de modifier la résolution C.M. 2024-10-31, jointe aux présentes pour en faire partie intégrante, afin de confirmer que la somme de 58 860.31\$ provienne des excédents accumulés non affectés de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the adoption of resolution C.M. 2024-10-31 which stipulated:

'It is proposed by Regional Councillor Mr. Corey Spence and resolved that the Council of Mayors award the contract for the maintenance work to be completed to the company Toitures Boulet Inc., in the amount of \$58,860.31 (incl. taxes).

It was also resolved that the amount be taken from the 'Dépenses en capital/Édifice Admin.' budget (*Capital expenditure/Admin. building*), following the reallocation of \$46,562 to this budget from an unused sum initially allocated under the 'Ressources humaines professionnelles' budget (*Professional human resources*).'

Considering that the maintenance work was carried out and paid for in 2025 and that a correction is therefore required to said resolution in order to specify the budgetary source of the sum of \$58,860.31 which was granted;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Corey Spence and resolved to modify resolution C.M. 2024-10-31, attached hereto to form an integral part hereof, in order to confirm that the sum of \$58,860.31 come from the accumulated unaffected surplus of the MRC Pontiac.

CARRIED UNANIMOUSLY

15 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

15.1 ENVIRONNEMENT | ENVIRONMENT

C.M. 2025-04-11

15.1.1 DEMANDE D'OCTROI DE DROIT - QUAI ET RAMPE DE MISE À L'EAU BRYSON | APPLICATION FOR OCCUPATION OF RIGHTS - BRYSON DOCK AND BOAT LAUNCH

ATTENDU que le bail numéro 9798-78 pour des droits d'occupation du domaine hydrique de l'État dont la MRC de Pontiac était détentrice est expiré;

ATTENDU qu'un nouveau bail devra être octroyé afin de régulariser l'occupation exercée par les aménagements actuels;

ATTENDU que le bail permet d'utiliser le quai et la rampe de mise à l'eau existants à des fins non lucratives qui favorisent l'accès du public au plan d'eau;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lynne Cameron et résolu d'autoriser Madame Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière à signer le bail au nom de la MRC de Pontiac pour l'occupation des droits.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS lease number 9798-78 for rights of occupation of the State's water domain, held by the MRC Pontiac, has expired;

WHEREAS a new lease will have to be granted in order to regularize the occupation exercised by the current installations;

WHEREAS the lease allows use of the existing dock and boat launch for non-profit purposes that promote public access to the waterway;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Lynne Cameron and resolved to authorize Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, to sign the lease on behalf of the MRC Pontiac for the occupation of the rights.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-12

15.1.2 DEMANDE D'OCTROI DE DROIT - QUAI ET RAMPE DE MISE À L'EAU PORTAGE-DU-FORT | APPLICATION FOR

OCCUPATION OF RIGHTS - PORTAGE-DU-FORT DOCK
AND BOAT LAUNCH

ATTENDU que le bail numéro 9798-77 pour des droits d'occupation du domaine hydrique de l'État dont la MRC de Pontiac était détentrice est expiré;

ATTENDU qu'un nouveau bail devra être octroyé afin de régulariser l'occupation exercée par les aménagements actuels;

ATTENDU que le bail permet d'utiliser le quai et la rampe de mise à l'eau existants à des fins non lucratives qui favorisent l'accès du public au plan d'eau;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lynne Cameron et résolu d'autoriser Madame Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, à signer le bail au nom de la MRC de Pontiac pour l'occupation des droits.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS lease number 9798-77 for rights of occupation of the State's water domain, held by the MRC Pontiac, has expired;

WHEREAS a new lease will have to be granted in order to regularize the occupation exercised by the current installations;

WHEREAS the lease allows use of the existing dock and boat launch for non-profit purposes that promote public access to the waterway;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Lynne Cameron and resolved to authorize Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, to sign the lease on behalf of the MRC Pontiac for the occupation of the rights.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-13

15.1.3 DEMANDE D'OCTROI DE DROIT - QUAI ET RAMPE DE
MISE À L'EAU L'ISLE-AUX-ALLUMETTES | APPLICATION
FOR OCCUPATION OF RIGHTS - L'ISLE-AUX-
ALLUMETTES DOCK AND BOAT LAUNCH

ATTENDU que le bail numéro 9899-37 pour des droits d'occupation du domaine hydrique de l'État dont la MRC de Pontiac était détentrice arrive à échéance;

ATTENDU qu'un nouveau bail devra être octroyé afin de régulariser l'occupation exercée par les aménagements actuels;

ATTENDU que le bail permet d'utiliser le quai et la rampe de mise à l'eau existants à des fins non lucratives qui favorisent l'accès du public au plan d'eau;

Il est proposé par le Conseillère régionale Mme Lynne Cameron et résolu d'autoriser Madame Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, à signer le bail au nom de la MRC de Pontiac pour l'occupation des droits.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS lease number 9899-37 for rights of occupation of the State's water domain, held by the MRC Pontiac, will be expiring;

WHEREAS a new lease will have to be granted in order to regularize the occupation exercised by the current installations;

WHEREAS the lease allows use of the existing dock and boat launch for non-profit purposes that promote public access to the waterway;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Lynne Cameron and resolved to authorize Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, to sign the lease on behalf of the MRC Pontiac for the occupation of the rights.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-14

15.2 FÊTE DE L'ARBRE ET DES FORÊTS 2025 | TREE AND FORESTS FESTIVAL 2025

ATTENDU que le mois de mai est le mois de l'arbre et des forêts au Québec;

ATTENDU que le Ministère des Ressources Naturelles et des Forêts donne des arbres à la MRC de Pontiac pour les remettre aux citoyens ;

ATTENDU que la MRC de Pontiac organise une journée de l'arbre et des forêts pendant laquelle des arbres sont remis aux citoyens, aux écoles et garderies du Pontiac et une collaboration est offerte aux municipalités qui désirent organiser une distribution ;

ATTENDU que la MRC organise également un BBQ levée de fonds pour soutenir Bouffe Pontiac à l'occasion de cet événement ;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Jennifer Quaile et résolu d'autoriser la MRC de Pontiac d'organiser la Fête de l'arbre et des forêts et de compléter le financement des activités à partir du Programme d'aménagement durable des forêts pour les TPI.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the month of May is the month of trees and forests in Quebec;

WHEREAS the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts provides trees to the MRC Pontiac to be given to citizens;

WHEREAS the MRC Pontiac organizes a day of trees and forests during which trees are given to citizens, schools and daycares of the Pontiac and a collaboration is offered to municipalities that wish to organize a distribution;

WHEREAS the MRC also organizes a fundraising BBQ at this event to support Bouffe Pontiac;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Jennifer Quaile and resolved to authorize the MRC Pontiac to organize the Tree and Forests Festival and to complete the financing from the TPI fund.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-15

15.3 ENTENTE INTERMUNICIPALE DE FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS EN GÉOMATIQUE | INTER-MUNICIPAL AGREEMENT FOR THE PROVISION OF PROFESSIONAL GEOMATICS SERVICES

ATTENDU que la MRC de Pontiac a été désignée responsable de la gestion du Programme d'aménagement durable des forêts (ci-après nommé le «PADF») pour la région de l'Outaouais;

ATTENDU que la MRC d'Antoine-Labelle a été désignée responsable de la gestion du Programme d'aménagement durable des forêts pour la région des Laurentides;

ATTENDU que les régions des Laurentides et de l'Outaouais répondent d'une même direction générale auprès du ministère des Ressources Naturelles et des Forêts (MRNF);

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt des régions et du ministère de Ressources Naturelles et des Forêts d'utiliser des outils communs permettant un meilleur échange de données;

ATTENDU que les TGIRT des deux régions, en collaboration avec le MRNF, développent une carte interactive pour mettre à jour et suivre les travaux forestiers et ainsi informer les utilisateurs de la forêt des activités en cours et à venir;

ATTENDU que la MRC d'Antoine-Labelle dispose de ressources professionnelles permettant d'offrir un soutien technique en géomatique et que la MRC de Pontiac désire conclure une entente intermunicipale de fourniture de services professionnels visant à la soutenir dans l'élaboration et la mise à jour d'outils géomatiques pour la TGIRT ;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lucie Rivet-Paquette et résolu que la présente résolution soit adoptée et qu'elle statue et décrète ce qui suit :

ARTICLE 1

Le Conseil des maires autorise la conclusion d'une entente intermunicipale afin de bénéficier d'un soutien dans l'élaboration et la mise à jour des outils géomatiques nécessaires au bon fonctionnement de la TGIRT. Cette entente est annexée à la présente résolution pour en faire partie comme si elle était ici au long reproduite.

ARTICLE 2

La directrice générale de la MRC de Pontiac est autorisée à signer ladite entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the MRC Pontiac has been designated responsible for managing the Programme d'aménagement durable des forêts (hereinafter referred to as the "PADF") for the Outaouais region;

WHEREAS the MRC d'Antoine-Labelle has been designated responsible for the management of the Programme d'aménagement durable des forêts for the Laurentides region;

WHEREAS the Laurentides and Outaouais regions report to the same branch of the Ministère des Ressources Naturelles et des Forêts (MRNF);

WHEREAS it is in the interest of both the regions and the Ministère des Ressources Naturelles et des Forêts to use common tools for better data exchange;

WHEREAS the TGIRTs of the two regions, in collaboration with the MRNF, are developing an interactive map to update and track forestry work and thus inform forest users of current and upcoming activities;

WHEREAS the MRC d'Antoine-Labelle has the professional resources to offer technical support in geomatics, and the MRC Pontiac wishes to enter into an intermunicipal agreement for the provision of professional services to support it in the development and updating of geomatic tools for the TGIRT;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Lucie Rivet-Paquette and resolved that the present resolution be adopted and that it rule and decree the following:

ARTICLE 1

The Council of Mayors authorizes the conclusion of an intermunicipal agreement in order to benefit from support in the development and updating of geomatic tools necessary for the proper operation of the TGIRT. This agreement is appended to the present resolution to form part of it as if it were reproduced here in full.

ARTICLE 2

The Director General of the MRC Pontiac is authorized to sign said agreement.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-16

15.4 PRIORITÉS MRC POUR LA RÉALISATION DE PROJETS PADF 2024-2025 | MRC PRIORITIES FOR THE IMPLEMENTATION OF PADF PROJECTS 2024-2025

Attendu que la MRC de Pontiac a signé l'entente de délégation concernant la gestion du Programme d'aménagement durable des forêts (PADF) entre le ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) et les MRC de l'Outaouais incluant la ville de Gatineau;

Attendu que le ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) versera pour 2024-2025 à la région de l'Outaouais la somme de 672 584\$ afin de poursuivre l'engagement des municipalités régionales de comté à l'égard du fonctionnement des tables locales de gestion intégrée des ressources et du territoire ainsi que pour permettre la réalisation de certaines interventions ciblées;

Attendu que la MRC de Pontiac, désignée par les MRC de l'Outaouais pour administrer les sommes consenties dans le cadre du PADF, propose aux Délégués de répartir le budget selon les mêmes critères définis dans l'entente de gestion 2021-2024. Ainsi, un minimum de 30% du budget sera consacré au financement des activités de la TRGIRTO, 5% pour

les frais d'administration du programme et 65% du budget sera réservé pour la réalisation d'interventions ciblées;

Attendu que la MRC de Pontiac dispose d'un budget de 141 987\$ pour la réalisation d'interventions ciblées. Ces interventions peuvent être liées à l'aménagement durable sur les territoires forestiers résiduels (TPI), à la réalisation de travaux associés à la voirie multiusage ou au soutien des activités visant à favoriser l'aménagement forestier et la mise en valeur de la ressource forestière ainsi que la mise en place de stratégies forestières régionales;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu de répartir le budget de la MRC de Pontiac pour la réalisation d'interventions ciblées comme suit :

Nom du projet	Bénéficiaire	Montant versé PADF
Activités visant à favoriser l'aménagement forestier et la mise en valeur de la ressource forestière ainsi que la mise en place de stratégies forestières régionales	Office des Producteurs de Bois du Pontiac	50 000\$
Chemins multiusages	MRC de Pontiac	91 987\$

Il est également résolu de mandater la directrice générale de la MRC pour signer tous les documents, ententes et contrats relatifs à la gestion et l'administration du programme d'aménagement durable des forêts (PADF).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Whereas the MRC Pontiac has signed the delegation agreement concerning the management of the Programme d'aménagement durable des forêts (PADF) between the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) and the MRCs of the Outaouais region, including the City of Gatineau;

Whereas the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) will pay for 2024-2025 to the Outaouais region the sum of \$672,584 in order to continue the commitment of the regional county municipalities with regard to the operation of the local tables of integrated management of resources and territory as well as to allow the realization of certain targeted interventions;

Whereas the MRC Pontiac, designated by the MRCs of the Outaouais to administer the sums granted under the PADF, proposes to the Delegates to distribute the budget according to the same criteria defined in the 2021-2024 management agreement. Thus, a minimum of 30% of the budget will be devoted to funding TRGIRTO activities, 5% for program administration costs, and 65% of the budget will be reserved for carrying out targeted interventions;

Whereas the MRC Pontiac has a budget of \$141,987 for targeted interventions. These interventions can be related to sustainable management on residual forest territories (TPI), to the realization of works associated with the multi-use road network or to the support of activities aiming to promote forest management and the development of the forest resource as well as the implementation of regional forestry strategies;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved to allocate the budget of the MRC Pontiac for the realization of targeted interventions as follows:

Project name	Promotor	Amount paid by PADF
Activities to promote forest management and the development of the forest resource as well as the implementation of regional forest strategies	Office des Producteurs de Bois du Pontiac	50 000\$
Multi-use roads	MRC de Pontiac	91 987\$

It is also resolved to mandate the Director General of the MRC to sign all documents, agreements and contracts related to the management and administration of the Sustainable Forest Management Program (PADF).

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-17

15.5 PRIORITÉS MRC POUR LA RÉALISATION DE PROJETS PADF 2025-2026 | MRC PRIORITIES FOR THE IMPLEMENTATION OF PADF PROJECTS 2025-2026

Attendu que la MRC de Pontiac a signé l'entente de délégation concernant la gestion du Programme d'aménagement durable des forêts (PADF) entre le ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) et les MRC de l'Outaouais incluant la ville de Gatineau;

Attendu que le ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) versera pour 2025-2026 à la région de l'Outaouais la somme de 672 584\$ afin de poursuivre

l'engagement des municipalités régionales de comté à l'égard du fonctionnement des tables locales de gestion intégrée des ressources et du territoire ainsi que pour permettre la réalisation de certaines interventions ciblées;

Attendu que la MRC de Pontiac, désignée par les MRC de l'Outaouais pour administrer les sommes consenties dans le cadre du PADF, propose aux Délégués de répartir le budget selon les mêmes critères définis dans l'entente de gestion 2021-2024. Ainsi, un minimum de 30% du budget sera consacré au financement des activités de la TRGIRTO, 5% pour les frais d'administration du programme et 65% du budget sera réservé pour la réalisation d'interventions ciblées;

Attendu que la MRC de Pontiac dispose d'un budget de 141 987\$ pour la réalisation d'interventions ciblées. Ces interventions peuvent être liées à l'aménagement durable sur les territoires forestiers résiduels (TPI), à la réalisation de travaux associés à la voirie multiusage ou au soutien des activités visant à favoriser l'aménagement forestier et la mise en valeur de la ressource forestière ainsi que la mise en place de stratégies forestières régionales;

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et résolu de répartir le budget de la MRC de Pontiac pour la réalisation d'interventions ciblées comme suit :

Nom du projet	Bénéficiaire	Montant versé PADF
Travaux d'aménagement sur les territoires forestiers résiduels (TPI)	MRC de Pontiac	141 987\$

Il est également résolu de mandater la directrice générale, Mme Kim Lesage, de la MRC pour signer tous les documents, ententes et contrats relatifs à la gestion et administration du programme d'aménagement durable des forêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Whereas the MRC Pontiac has signed the delegation agreement concerning the management of the Programme d'aménagement durable des forêts (PADF) between the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) and the MRCs of the Outaouais region, including the City of Gatineau;

Whereas the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) will pay for 2025-2026 to the Outaouais region, the sum of \$672,584 in order to continue the commitment of

the regional county municipalities with regard to the operation of the local tables of integrated management of resources and territory as well as to allow the realization of certain targeted interventions;

Whereas the MRC Pontiac, designated by the MRCs of the Outaouais to administer the sums granted under the PADF, proposes to the Delegates to distribute the budget according to the same criteria defined in the 2021-2024 management agreement. Thus, a minimum of 30% of the budget will be devoted to funding TRGIRTO activities, 5% for program administration costs, and 65% of the budget will be reserved for carrying out targeted interventions;

Whereas the MRC Pontiac has a budget of \$141,987 for targeted interventions. These interventions can be related to sustainable management on residual forest territories (TPI), to the realization of works associated with the multi-use road network or to the support of activities aiming to promote forest management and the development of the forest resource as well as the implementation of regional forestry strategies;

It is proposed by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved to allocate the budget of the MRC Pontiac for the realization of targeted interventions as follows:

Project name	Promotor	Amount paid by PADF
Management work on residual forest land (TPI)	MRC de Pontiac	141 987\$

It is also resolved to mandate the Director General of the MRC, Ms. Kim Lesage, to sign all documents, agreements and contracts related to the management and administration of the Sustainable Forest Management Program.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-18

15.6 TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT FORESTIER SUR TPI | FOREST MANAGEMENT WORK ON TPI

ATTENDU QUE le Ministre des Forêts, de la Faune et des Parc et le Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles ont délégué à la MRC de Pontiac la gestion territoriale pour les terres publiques intramunicipales;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac se voit confier des pouvoirs et responsabilités de gestion forestière définis à l'article 52 de la Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier applicable aux territoires forestiers résiduels;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac possède pour la gestion de ses TPI un plan d'aménagement forestier intégré tactique

(PAFIT) et un plan d'aménagement forestier intégré opérationnel (PAFIO) en bonne et due forme;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Brent Orr et résolu d'autoriser M. Jason Durand, Directeur du territoire, à coordonner les travaux d'aménagement forestier sur certains TPI tels que décrits dans le PAFIO V2 et V3.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the Minister of Forests, Wildlife and Parks and the Ministry of Energy and Natural Resources have delegated to the MRC Pontiac the territorial management for intramunicipal public lands;

WHEREAS the MRC Pontiac is entrusted with forest management powers and responsibilities as defined in Article 52 of the Sustainable Forest Management Act applicable to residual forest lands;

WHEREAS the MRC Pontiac has a tactical integrated forest management plan (PAFIT) and an operational integrated forest management plan (PAFIO) in due form for the management of its TPIs;

Moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to authorize Mr. Jason Durand, Director of Territory, to coordinate forest management work on certain TPIs as outlined in the V2 and V3 of PAFIO.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-19

15.7 ADOPTION DE LA RÉVISION DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE LA ZONE AGRICOLE (PDZA) DE LA MRC PONTIAC | ADOPTION OF THE REVISION OF THE AGRICULTURAL ZONE DEVELOPMENT PLAN (PDZA) OF THE MRC PONTIAC

CONSIDÉRANT QUE le premier et seul PDZA de la MRC Pontiac a été adopté en 2014;

CONSIDÉRANT QU'en février 2023 la MRC Pontiac s'est engagée dans la révision d'un Plan de développement de la zone agricole (PDZA);

CONSIDÉRANT QUE l'échéancier prévisionnel de compléter la révision par la fin février 2025 a été respecté;

CONSIDÉRANT QUE des consultations ont eu lieu sous la forme de 3 forums et 4 ateliers thématiques à travers le territoire pendant le processus de cocréation d'une révision de PDZA;

CONSIDÉRANT QUE l'analyse de ce document a été effectuée par les départements de développement économique et de

l'environnement de la MRC Pontiac et le comité de suivi PDZA;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Edward Walsh et résolu que la MRC Pontiac adopte la révision du Plan de développement de la zone agricole (PDZA).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the original PDZA was adopted in 2014;

WHEREAS in February 2023, the MRC Pontiac committed to revising an Agricultural Zone Development Plan (PDZA);

WHEREAS the projected timeline to complete the revision by the end of February 2025 has been met;

WHEREAS consultations took place in the form of three forums and four thematic workshops across the territory during the co-creation process of the PDZA revision;

WHEREAS the analysis of this document was carried out by the economic development and environmental departments of the MRC Pontiac, as well as the PDZA follow-up committee;

It is moved by Regional Councillor Mr. Edward Walsh and resolved that the MRC Pontiac adopt the revision of the Agricultural Zone Development Plan (PDZA).

CARRIED UNANIMOUSLY

16 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMIC DEVELOPMENT

16.1 DONS ET COMMANDITES

C.M. 2025-04-20

16.1.1 DEMANDE DE COMMANDITE - FÊTE NATIONALE/SAINT-JEAN BAPTISTE 2025 | SPONSORSHIP REQUEST - NATIONAL HOLIDAY/SAINT-JEAN BAPTISTE DAY 2025 (COMITÉ DES LOISIRS DE L'ÎLE DU GRAND-CALUMET)

Considérant la demande présentée;

Considérant la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Jean-Louis Corriveau et résolu d'accorder une commandite de 1 000 \$ au Comité des Loisirs de l'île du Grand-Calumet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the request presented;

Considering the recommendation from the economic development department;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Jean-Louis Corriveau and resolved to grant a sponsorship of 1 000 \$ to the Comité des Loisirs de l'Ile du Grand-Calumet.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-21

16.1.2 DEMANDE DE DON - SALON ANNUEL DES ENTREPRISES DU PONTIAC | DONATION REQUEST - ANNUAL PONTIAC BUSINESS FAIR (COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ DU CENTRE DE LOISIRS DES DRAVEURS)

Considérant la demande présentée;

Considérant la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et résolu d'accorder un don de 200 \$ à la Coopérative de Solidarité du Centre de loisirs des Draveurs.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the request presented;

Considering the recommendation from the economic development department;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved to grant a donation of 200 \$ to the Coopérative de Solidarité du Centre de loisirs des Draveurs.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-22

16.2 MISE EN PLACE D'UNE GESTION STRATÉGIQUE POUR LA RELANCE DE L'ABATTOIR DU PONTIAC | STRATEGIC MANAGEMENT PLAN TO REVIVE THE PONTIAC SLAUGHTERHOUSE (ABATTOIR)

Considérant qu'il reste des sommes résiduelles dans le FRR volet 1 du MAMH;

Considérant que le délai pour attribuer les fonds était le 31 mars;

Considérant les besoins en expertises externes pour la relance de l'abattoir;

Considérant qu'il y a un montant de 80 000\$ disponible dans les sommes résiduelles du FRR volet 1 du MAMH;

Considérant que le projet total est d'une valeur de 100 000\$, dont 20% est une contribution en nature de la MRC (ressources humaines pour le projet);

En conséquence, il est proposé par le Conseiller régional M. Bill McCleary et résolu par le Conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac d'autoriser Madame Jane Toller, préfète, ainsi que Mme Kim Lesage, Directrice générale, à signer la convention d'aide financière de programme Soutien au rayonnement des régions du Fonds région et ruralité (FRR) volet 1 ainsi que tous les documents en lien avec la convention, et ce, rétroactivement en date du 31 mars 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Whereas residual funds remain available in the MAMH's FRR Stream 1;

Whereas the deadline to allocate these funds was March 31;

Whereas there is a need for external expertise to support the relaunch of the abattoir;

Whereas an amount of \$80,000 is available in the residual funds of the MAMH's FRR Stream 1;

Whereas the total value of the project is \$100,000, of which 20% is an in-kind contribution from the MRC (human resources allocated to the project);

Consequently, it is proposed by Regional Councillor Mr. Bill McCleary and resolved by the Council of the Regional County Municipality of Pontiac to authorize Ms. Jane Toller, Warden, and Ms. Kim Lesage, Director General, to sign the financial assistance agreement for the program Soutien au rayonnement des régions du Fonds région et ruralité (FRR) volet 1, as well as all documents related to the agreement, retroactively as of March 31, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2025-04-23

16.3 TOURISME OUTAOUAIS - PLAN MARKETING MRC PONTIAC 2025-2026 | TOURISME OUTAOUAIS - MRC PONTIAC MARKETING PLAN 2025-2026

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac a comme objectif de faire promouvoir et mettre en valeur ses entreprises locales;

CONSIDÉRANT QUE la MRC est engagé à promouvoir les différentes actions en développement touristique;

CONSIDÉRANT QUE le budget en Tourisme dispose de fonds pour ce genre de projet;

CONSIDÉRANT QUE la visibilité et les données de l'année 2024-2025 ont été plus que favorables;

CONSIDÉRANT QUE le plan MRC a une valeur de 20 000\$ et que Tourisme Outaouais égalise les montants contribuer par la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le maire suppléant M. Neil Maloney et résolu que la MRC de Pontiac contribue un montant de 10 000 \$ pour le Plan MRC 2025-2026.

(Budget de Tourisme)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING THAT the MRC Pontiac aims to promote and showcase its local businesses;

CONSIDERING THAT the MRC is committed to promoting various tourism development initiatives;

CONSIDERING THAT the Tourism budget has funds available for this type of project;

CONSIDERING THAT the visibility and data for the year 2024-2025 have been more than favorable;

CONSIDERING THAT the MRC plan has a value of \$20,000 and that Tourism Outaouais will match the amounts contributed by the MRC Pontiac;

It is proposed by pro-mayor Mr. Neil Maloney and resolved that the MRC Pontiac contribute an amount of \$10,000 for the Plan MRC 2025-2026.

(Tourism budget)

CARRIED UNANIMOUSLY

17 INFRACSTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES

C.M. 2025-04-24 17.1 CONTRAT TONTE DE PELOUSE 2025 | GRASS CUTTING CONTRACT 2025

Considérant que la MRC de Pontiac a reçu une soumission du Jardin Éducatif du Pontiac pour la tonte de pelouse pour la saison 2025 pour une somme de 5188,05\$;

Considérant que le travail est estimé prendre 3 heures par semaine à un coût de 64,05\$ l'heure et sera offert pour une durée 27 semaines;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et résolu d'octroyer le contrat de tonte de pelouse au Jardin Éducatif du Pontiac pour la saison 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Whereas the MRC Pontiac received a bid from the Jardin Éducatif du Pontiac for lawn mowing for the 2025 season for the amount of \$5,188.05;

Whereas the work is estimated to take 3 hours per week at a cost of \$64.05 per hour and will be offered for a period of 27 weeks;

It is moved by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved to award the lawn mowing contract to the Jardin Éducatif du Pontiac for the 2025 season.

CARRIED UNANIMOUSLY

18 CORRESPONDANCE | CORRESPONDENCE

C.M. 2025-04-25

18.1 RÉSOLUTION D'APPUI - DEMANDE D'ACTION SUR LES RÉDUCTIONS DE SERVICES DU CLSC ET LES QUESTIONS DE SOINS DE SANTÉ | RESOLUTION OF SUPPORT - REQUEST FOR ACTION ON CLSC SERVICE CUTS & HEALTHCARE ISSUES (MUNICIPALITÉ DU CANTON DE LOW)

ATTENDU QUE la municipalité de Low a adopté une résolution demandant une augmentation des services offerts au CLSC de Low ;

ATTENDU QUE le CLSC de Low joue un rôle vital dans la prestation de services de santé et de services sociaux essentiels aux résidents de la région, y compris ceux des municipalités avoisinantes ;

ATTENDU QUE les résidents de la MRC de Pontiac utilisent régulièrement le CLSC de Low en raison de son accessibilité et de la nécessité de ses services ;

ATTENDU QUE l'augmentation des services offerts au CLSC de Low permettrait d'améliorer la qualité des soins, de réduire le fardeau des déplacements pour les résidents ruraux et d'aider à résoudre les problèmes d'accès aux soins de santé dans l'ensemble de la région de l'Outaouais ;

IL EST PROPOSÉ PAR LA MAIRESSE SUPPLÉANTE MME SIDNEY SQUITTI ET RÉSOLU QUE la MRC de Pontiac appuie par la présente la résolution de la municipalité de Low demandant l'augmentation des services au CLSC de Low ;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QU'une copie de cette résolution soit transmise à la municipalité de Low, au Centre intégré de

santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) et aux autorités provinciales appropriées en matière de santé afin de démontrer notre soutien collectif pour un accès équitable aux services de soins de santé dans notre région.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the Municipality of Low has adopted a resolution calling for an increase in services provided at the CLSC of Low;

WHEREAS the CLSC of Low plays a vital role in delivering essential health and social services to residents of the region, including those from neighboring municipalities;

WHEREAS residents from the MRC Pontiac regularly utilize the CLSC of Low due to its accessibility and the necessity of its services;

WHEREAS increasing the services available at the CLSC of Low would enhance the quality of care, reduce travel burdens for rural residents, and help address health care access challenges in the broader Outaouais region;

IT WAS MOVED BY PRO-MAYOR MS. SIDNEY SQUITTI AND RESOLVED THAT the MRC Pontiac hereby supports the resolution of the Municipality of Low calling for increased services at the CLSC of Low;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT a copy of this resolution be forwarded to the Municipality of Low, the Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO), and the appropriate provincial health authorities to demonstrate our collective support for equitable access to health care services in our region.

CARRIED UNANIMOUSLY

18.2 VIDÉOTRON (RÉSOLUTION MRC C.M. 2025-01-05 - COUVERTURE CELLULAIRE | MRC RESOLUTION C.M. 2025-01-25 - CELLULAR COVERAGE)

19 2E PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | 2ND QUESTION PERIOD AND STATEMENTS

Aucune | None

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu de clore la séance du Conseil régional de la MRC de Pontiac du mercredi 16 avril 2025 à 20:16.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved to close the Wednesday, April 16, 2025, sitting of the Pontiac RCM Regional Council at 8:16 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

Kim Lesage	Jane Toller
Directrice générale et greffière- trésorière	Préfète